

# Manuale d'uso

---



9355572  
Edizione 3

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, NOKIA CORPORATION dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto NAM-2 è conforme alle disposizioni della seguente Direttiva del Consiglio: 1999/5/EC.

È possibile consultare una copia della Dichiarazione di conformità al seguente indirizzo Internet

[http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 168

Copyright © 2003 Nokia. Tutti i diritti riservati.

Né il contenuto del presente documento né parte di esso potrà essere riprodotto, trasferito, distribuito o memorizzato in qualsiasi forma senza il permesso scritto di Nokia.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2003. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.

Nokia, Nokia Connecting People, Xpress-on, Space Impact, Snake II e Link5 sono marchi o marchi registrati di Nokia Corporation. Altri nomi di prodotti e società citati nel presente documento possono essere marchi o nomi di marchi dei rispettivi proprietari.

Nokia tune è proprietà di Nokia Corporation.

Nokia adotta una politica di continuo sviluppo. Nokia si riserva il diritto di effettuare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto descritto nel presente documento senza previo preavviso.

In nessuna circostanza Nokia sarà ritenuta responsabile di eventuali perdite di dati o di guadagni o di qualsiasi danno speciale, incidentale, consequenziale o indiretto in qualunque modo causato.

Il contenuto di questo documento viene fornito "così com'è". Fatta eccezione per quanto previsto dalla legge in vigore, non è avanzata alcuna garanzia, implicita o esplicita, tra cui, ma non limitatamente a, garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per un fine particolare, in relazione all'accuratezza, all'affidabilità o al contenuto del presente documento. Nokia si riserva il diritto di modificare questo documento o di ritirarlo in qualsiasi momento.

La disponibilità di prodotti particolari può variare a seconda delle regioni. Per informazioni, contattare il rivenditore Nokia più vicino.

# Indice

---

<b>INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.....</b>	<b>8</b>
<b>Informazioni generali .....</b>	<b>11</b>
Etichette adesive all'esterno della confezione.....	11
Codici di accesso.....	11
<b>1. Operazioni preliminari.....</b>	<b>13</b>
Inserimento della carta SIM.....	13
Carica della batteria.....	14
Accensione e spegnimento del telefono cellulare.....	15
Display e modalità di attesa.....	16
Sostituzione dei cover.....	16
Inserimento di una fotografia nel cover posteriore.....	18
<b>2. Funzioni di chiamata.....</b>	<b>19</b>
Come effettuare una chiamata.....	19
Chiamata tramite rubrica.....	19
Come effettuare una chiamata in conferenza.....	20
Ripetizione della chiamata.....	20
Chiamata rapida.....	20
Come rispondere ad una chiamata.....	21
Ascolto dei messaggi vocali.....	21
Operazioni di chiamata in corso.....	21
Blocco della tastiera.....	22
<b>3. Scrittura del testo .....</b>	<b>23</b>
Attivazione e disattivazione del metodo di scrittura intuitivo.....	23



Uso del metodo di scrittura intuitivo.....	23
Scrittura di parole composte.....	25
Uso del metodo di scrittura tradizionale.....	25
<b>4. Rubrica (Rubrica).....</b>	<b>26</b>
Ricerca di un nominativo e di un numero telefonico .....	26
Impostazioni della rubrica .....	27
<b>5. Funzioni di menu.....</b>	<b>29</b>
Elenco delle funzioni di menu.....	30
Messaggi (Menu 01).....	33
Scrivi messaggio (Menu 01-1).....	33
Lettura di un messaggio di testo (Ricevuti: Menu 01-2) .....	34
Visualizzazione di un messaggio memorizzato	
(Propri messaggi: Menu 01-3) .....	34
Chat (Menu 01-4).....	35
Messaggi con disegno (Menu 01-5).....	35
Alla ricezione di un messaggio con disegno.....	36
Opzioni relative ai messaggi con disegno .....	36
Liste di distribuzione (Menu 01-6) .....	36
Modelli (Menu 01-7).....	37
Smiley (Menu 01-8) .....	37
Elimina messaggi (Menu 01-9).....	38
Impostazioni messaggi (Menu 01-10).....	38
Set 1 (Menu 01-10-1) .....	38
Comune a tutti (Menu 01-10-2) .....	39
Servizio info (Menu 01-11).....	39
Numero segreteria telefonica (Menu 01-12).....	40
Editor comandi servizi (Menu 01-13) .....	40



Registro ch. (Menu 2).....	40
Elenchi di chiamate recenti .....	40
Timer e contatori delle chiamate.....	41
Modi d'uso(Menu 3).....	42
Impostazioni (Menu 4).....	42
Impostazioni tono (Menu 4-1).....	43
Impostazioni chiamate (Menu 4-2).....	43
Impostazioni telefono (Menu 4-3).....	45
Impostazioni di data e ora (Menu 4-4) .....	46
Orologio (Menu 4-4-1) .....	46
Impostazione data (Menu 4-4-2).....	46
Aggiorn. autom. data e ora (Menu 4-4-3) .....	46
Impostazioni blocco tastiera (Menu 4-5) .....	46
Impostazioni accessorio (Menu 4-6).....	47
Impostazioni di protezione (Menu 4-7).....	48
Ripristina impostazioni iniziali (Menu 4-8).....	49
Sveglia (Menu 5).....	49
Promemoria (Menu 6) .....	50
Giochi (Menu 7) .....	50
Extra (Menu 8) .....	51
Calcolatrice (Menu 8-1).....	51
Operazioni matematiche .....	51
Conversione di valuta .....	52
Cronometro (Menu 8-2).....	52
Registrazione dei tempi intermedi o di giro .....	52
Conteggio alla rovescia (Menu 8-3).....	53
Editor disegni (Menu 8-4) .....	53
Creazione di un disegno .....	54



Opzioni del disegno.....	54
Compositore (Menu 8-5) .....	55
Servizi SIM (Menu 9) .....	55
<b>6. Informazioni sulla batteria .....</b>	<b>56</b>
Caricamento e scaricamento.....	56
<b>Precauzioni e manutenzione.....</b>	<b>58</b>
<b>Informazioni importanti sulla sicurezza .....</b>	<b>60</b>



# INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

---

Leggere le semplici norme di seguito riportate. Violare tali norme può essere pericoloso o illegale. Ulteriori informazioni dettagliate in proposito sono riportate in questo manuale.



Non accendere il telefono quando ne è vietato l'uso o quando l'apparecchio può causare interferenze o situazioni di pericolo.



## SICUREZZA NEL TRAFFICO

Non usare il telefono cellulare quando si è intenti alla guida.



## INTERFERENZE

Tutti i telefoni senza fili sono soggetti ad interferenze che possono influire sulle prestazioni dell'apparecchio.



## SPEGNERE IL TELEFONO ALL'INTERNO DEGLI OSPEDALI

Attenersi alle disposizioni o norme previste. Spegnerne il telefono in prossimità di apparecchiature medicali.



## SPEGNERE IL TELEFONO IN AEREO

I telefoni cellulari possono causare interferenze in aereo.



## SPEGNERE IL TELEFONO DURANTE IL RIFORNIMENTO DI CARBURANTE

Non usare il telefono nelle stazioni di servizio. Non usare l'apparecchio in prossimità di combustibili o prodotti chimici.



## SPEGNERE IL TELEFONO IN PROSSIMITÀ DI MATERIALI ESPLOSIVI

Non usare il telefono in luoghi in cui sono in corso operazioni che prevedono l'uso di materiali esplosivi. Rispettare le limitazioni ed attenersi a qualunque disposizione o norma prevista.





#### USARE IL TELEFONO IN MODO APPROPRIATO

Usare il telefono solo nella normale posizione di funzionamento. Non toccare l'antenna, se non è strettamente necessario.



#### PERSONALE QUALIFICATO

Soltanto il personale qualificato può installare o eseguire interventi di assistenza tecnica sulle apparecchiature telefoniche.



#### ACCESSORI E BATTERIE

Utilizzare esclusivamente accessori e batterie approvati. Non collegare prodotti incompatibili.



#### IMPERMEABILITÀ

Il telefono non è impermeabile. Evitare che si bagni.



#### COPIE DI RISERVA

Ricordarsi di effettuare copie di riserva di tutti i dati importanti.



#### COLLEGAMENTO AD ALTRI DISPOSITIVI

Quando si effettua il collegamento a qualunque altro dispositivo, leggere la guida d'uso di quel dispositivo per informazioni dettagliate sulla sicurezza. Non collegare prodotti incompatibili.



#### PER EFFETTUARE UNA CHIAMATA

Accertarsi che il telefono sia acceso ed operativo. Digitare il numero telefonico desiderato, preceduto dal prefisso teleselettivo, quindi premere . Per terminare una chiamata, premere . Per rispondere ad una chiamata, premere .



#### CHIAMATE AI NUMERI DI EMERGENZA

Accertarsi che il telefono sia acceso ed operativo. Premere  per un numero di volte pari all'operazione necessaria (ad esempio per terminare una chiamata, per uscire da un menu e così via) per azzerare il display. Digitare il numero di emergenza desiderato e premere . Indicare il luogo in cui ci si trova. Non terminare la chiamata fino a che non si sarà stati autorizzati a farlo.



## ■ Servizi di rete

Il telefono senza fili descritto in questo manuale è stato omologato per essere utilizzato sulle reti EGSM 900 e GSM 1800.

La modalità dualband dipende dalla rete. Richiedere all'operatore della rete locale se è necessario abbonarsi per utilizzare tale modalità.

Alcune funzioni del telefono descritte in questo manuale sono chiamate Servizi di rete. Si tratta di servizi speciali concordati con l'operatore che opera in questo campo. Prima di poter utilizzare i Servizi di rete, può essere necessario abbonarsi ai servizi a cui si è interessati e richiedere all'operatore le istruzioni per l'uso.



**Nota:** alcune reti potrebbero non supportare tutti i servizi e/o i caratteri di una lingua.

## ■ Caricabatterie e accessori

Controllare il numero del modello di caricabatterie prima di utilizzarlo con questo dispositivo. Questo dispositivo è stato progettato per essere collegato a fonti di alimentazione di tipo ACP-7, ACP-8 e LCH-9.



**Avvertenza:** usare esclusivamente tipi di batterie, caricabatterie ed accessori approvati dalla casa costruttrice del telefono per il proprio modello di apparecchio. L'uso di tipi diversi da quelli indicati può far decadere qualsiasi garanzia o approvazione relativa all'apparecchio e potrebbe risultare pericoloso. Per la disponibilità degli accessori approvati, rivolgersi al proprio rivenditore. Quando si scollega il cavo di alimentazione di un qualsiasi accessorio, afferrare e tirare la spina e non il cavo.



# Informazioni generali

---

## ■ Etichette adesive all'esterno della confezione

Le etichette contengono informazioni importanti per l'assistenza tecnica. Conservare tali etichette in un luogo sicuro.

Incollare l'etichetta **A** sul modulo di iscrizione Club Nokia contenuto nella confezione.

Applicare l'etichetta **B** sulla cartolina di garanzia.

## ■ Codici di accesso

- **Codice di sicurezza:** questo codice, fornito con il telefono cellulare, lo protegge da un utilizzo non autorizzato. Il codice preimpostato è 12345. Per informazioni sul modo d'uso, fare riferimento a [Impostazioni di protezione \(Menu 4-7\)](#) a pagina 48.
- **Codice PIN:** questo codice, fornito con la carta SIM, la protegge da un utilizzo non autorizzato.

Attivare *Richiesta codice PIN* nel menu *Impostazioni di protezione* (vedere [Impostazioni di protezione \(Menu 4-7\)](#) a pagina 48), affinché il codice venga richiesto ad ogni accensione del telefono cellulare.

Se si immette un codice PIN errato per tre volte consecutive, la carta SIM verrà bloccata. Immettere il codice PUK per sbloccare la carta SIM e impostare un nuovo codice PIN.



- **Codice PIN2:** questo codice è fornito con alcune carte SIM ed è necessario per accedere a determinati servizi come quello relativo ai contatori delle unità di tariffazione. Se si immette un codice PIN2 errato per tre volte consecutive, *Codice PIN2 bloccato* viene visualizzato sul display e verrà richiesto il codice PUK2.

Per modificare il codice di sicurezza, il codice PIN e il codice PIN2, accedere a *Modifica codici di accesso*, nel menu *Impostazioni di protezione* (vedere *Impostazioni di protezione (Menu 4-7)* a pagina 48). Mantenere i nuovi codici segreti e conservarli in un luogo sicuro, lontano dal telefono cellulare.

- **Codici PUK e PUK2:** questi codici dovrebbero essere forniti con la carta SIM. In caso contrario, rivolgersi al proprio operatore di rete.



# 1. Operazioni preliminari

---

## ■ Inserimento della carta SIM

- Tenere tutte le carte SIM in miniatura (plug-in) fuori dalla portata dei bambini.
- La carta SIM e i relativi contatti possono graffiarsi e piegarsi facilmente; prestare attenzione durante la manipolazione, l'inserimento o la rimozione della carta.
- Prima di inserire la carta SIM, accertarsi che il telefono cellulare sia spento e scollegato dal caricabatterie, quindi rimuovere la batteria.



1. Premere il tasto di rilascio del cover posteriore (1), sollevare quest'ultimo tenendolo per la parte superiore (2) e rimuoverlo dal telefono cellulare.



2. Rimuovere la batteria sollevandola dall'apposita presa (3). Aprire il fermo della carta SIM facendolo ruotare (4).





3. Fare scorrere la carta SIM con cautela nel relativo alloggiamento (5). Accertarsi che i connettori dorati della carta siano rivolti verso il basso e che l'angolo smussato si trovi sulla destra. Ruotare nuovamente il fermo della carta SIM per bloccarla (6).



4. Allineare i connettori dorati sulla batteria con i connettori corrispondenti sul telefono cellulare e spingere l'estremità opposta della batteria finché non si blocca in sede (7).

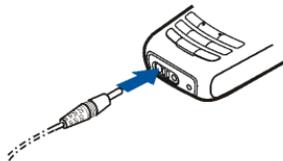


5. Allineare la base del telefono cellulare con la parte inferiore del cover posteriore, quindi spingere la parte superiore di quest'ultimo per bloccarlo in posizione (8).

## ■ Carica della batteria

Non caricare la batteria se uno dei cover del telefono cellulare è stato rimosso.

1. Collegare il cavo del caricabatterie alla base del telefono cellulare.
2. Collegare il caricabatterie ad una presa di rete CA. La barra dell'indicatore della batteria inizia a scorrere.
  - Per caricare una batteria BLD-3 con il caricabatterie ACP-7, occorrono circa 3 ore e 30 minuti.



- Se viene visualizzato *Non in carica*, attendere qualche minuto, scollegare il caricabatterie, ricollegarlo e tentare nuovamente. Se dopo tale operazione non è ancora possibile effettuare la carica, contattare il proprio rivenditore.
3. La batteria è completamente carica quando la barra dell'indicatore smette di scorrere. Scollegare il caricabatterie dalla presa CA e dal telefono cellulare.

## ■ Accensione e spegnimento del telefono cellulare



**Avvertenza!** Non accendere il telefono quando ne è vietato l'uso o quando l'apparecchio può causare interferenze o situazioni di pericolo.

Tenere premuto il tasto .



### SUGGERIMENTI PER UN UTILIZZO EFFICIENTE:



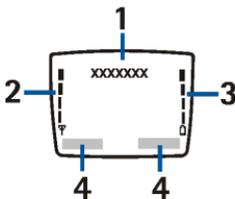
Il telefono è dotato di un'antenna incorporata. Come nel caso di qualunque altro dispositivo ricetrasmittente, non toccare inutilmente l'antenna quando il telefono è acceso. Il contatto con l'antenna influisce negativamente sulla qualità delle chiamate e può far sì che il telefono operi ad un livello di potenza superiore rispetto a quello altrimenti necessario. L'assenza di contatto con l'antenna durante una chiamata consente di ottimizzare le prestazioni dall'antenna stessa e di prolungare i tempi di conversazione del telefono.



## ■ Display e modalità di attesa

I seguenti indicatori vengono visualizzati quando il telefono cellulare è pronto per essere usato e l'utente non ha digitato alcun carattere. La schermata visualizzata viene detta in modalità di attesa.

1. Indica la rete cellulare utilizzata dal telefono cellulare. Può indicare un logo o un nome di operatore.
2. Indica l'intensità del segnale della rete cellulare nel punto in cui si trova l'utente.
3. Indica il livello di carica della batteria.
4. Indica la funzione corrente dei tasti di selezione.



## ■ Sostituzione dei cover

Prima di sostituire il cover, spegnere sempre il telefono e scollegarlo dal caricabatterie o da qualsiasi altro dispositivo. Conservare ed usare sempre il telefono con il cover montato.



1. Premere tasto di rilascio del cover posteriore (1), sollevare quest'ultimo tenendolo per la parte superiore (2) e rimuoverlo dal telefono cellulare.



2. Rimuovere con cura il cover anteriore e il tastierino numerico (3).



3. Inserire il tastierino numerico nel nuovo cover anteriore (4).



4. Allineare la parte superiore del telefono cellulare con quella superiore del cover anteriore e spingere quest'ultimo fino a bloccarlo in posizione (5).



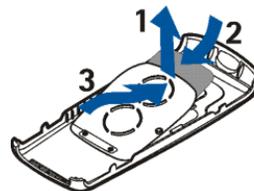
5. Allineare la base del telefono cellulare con la parte inferiore del cover posteriore e spingere la parte superiore di quest'ultimo fino a bloccarlo in posizione (6).



## ■ Inserimento di una fotografia nel cover posteriore

Nel cover posteriore, è possibile inserire una fotografia di formato massimo pari a 40 mm x 28,5 mm. Rimuovere il cover posteriore come descritto in precedenza, vedere [Sostituzione dei cover](#) a pagina 16.

1. Sollevare delicatamente il portafotografie in gomma dall'interno del cover posteriore (1).
2. Inserire la fotografia con il lato dell'immagine rivolto verso la finestra trasparente del cover (2).
3. Bloccare il portafotografie in gomma in posizione (3).



## 2. Funzioni di chiamata

---

### ■ Come effettuare una chiamata

1. Digitare il numero telefonico, incluso il prefisso teleselettivo.

Per effettuare chiamate internazionali: aggiungere il carattere "+" (premendo due volte ) e il prefisso internazionale (o regionale) davanti al prefisso teleselettivo (eliminare lo 0 se necessario).

Premere **Cancella** per cancellare la cifra a sinistra del cursore; spostare il cursore sulla posizione desiderata premendo  o , se necessario.

2. Premere  per chiamare il numero. Premere  per aumentare o  per diminuire il volume dell'altoparlante o dell'auricolare.
3. Premere  per terminare la chiamata o per annullare il tentativo di chiamata.

### Chiamata tramite rubrica

In modalità di attesa, premere  o  per raggiungere il nominativo desiderato.

Premere  per chiamare il numero.



## Come effettuare una chiamata in conferenza

La funzione di chiamata in conferenza è un servizio di rete che consente ad un massimo di quattro persone di partecipare alla stessa chiamata.

1. Chiamare il primo partecipante. Digitare il numero telefonico o richiamarlo dalla rubrica e premere **Chiama**.
2. Per effettuare una chiamata ad un nuovo partecipante, premere **Opzioni** e selezionare **Nuova chiam..**
3. Una volta ottenuta la risposta alla nuova chiamata, aggiungerla alla conferenza premendo **Opzioni** e selezionando **Conferenza**.
4. Per aggiungere un altro partecipante alla chiamata, ripetere i punti da 1 a 3.
5. Per terminare la chiamata in conferenza, premere .

## Ripetizione della chiamata

Per ripetere uno degli ultimi 10 numeri telefonici chiamati o che si è tentato di chiamare: in modalità di attesa, premere , utilizzare  o  per scorrere fino al numero telefonico o al nominativo desiderato e premere .

## Chiamata rapida

Premere **Rubrica** e selezionare **Chiam. rapida**. Selezionare il tasto desiderato (da  a ) , quindi premere **Assegna**. Selezionare il nominativo desiderato e premere **Selez..**

Una volta assegnato il numero telefonico al tasto numerico, è possibile effettuare la chiamata rapida al numero nei modi che seguono:



- Premere il tasto numerico corrispondente, quindi , oppure
- Se la funzione *Chiamata rapida* è attivata, tenere premuto il tasto numerico corrispondente fino all'avvio della chiamata (vedere [Impostazioni chiamate \(Menu 4-2\)](#) a pagina 43).

## ■ Come rispondere ad una chiamata

In modalità di attesa, premere . Per terminare o rifiutare una chiamata senza rispondere, premere .

## ■ Ascolto dei messaggi vocali

La segreteria telefonica è un servizio di rete. Per ulteriori informazioni e per ottenere il numero della segreteria telefonica, rivolgersi al proprio operatore di rete. Per chiamare la segreteria telefonica tenere premuto  in modalità di attesa. Per modificare il numero della segreteria telefonica, vedere [Numero segreteria telefonica \(Menu 01-12\)](#) a pagina 40.

Per trasferire le chiamate in entrata alla propria segreteria telefonica, vedere "Deviazione chiamate" a pagina 43.

## ■ Operazioni di chiamata in corso

Durante una chiamata, premere **Opzioni** per utilizzare una delle seguenti funzioni. Molte di queste funzioni sono servizi di rete. *Disattiva micr.* o *Attiva micr.*, *Trattieni* o *Riattiva chiam.*, *Nuova chiam.*, *Rispondi*, *Rifiuta*, *Chiudi tutte*, *Rubrica*, *Invia DTMF*, *Commuta* e *Menu*.



## ■ Blocco della tastiera

Il blocco della tastiera impedisce la pressione accidentale dei tasti.

**Per bloccare o sbloccare la tastiera:** in modalità di attesa, premere **Menu**, quindi premere rapidamente .

È inoltre possibile impostare il telefono cellulare in modo che attivi il blocco automatico della tastiera al termine di un intervallo specificato. Fare riferimento a [Impostazioni blocco tastiera \(Menu 4-5\)](#) a pagina 46. Quando il blocco della tastiera è attivato, sul display viene visualizzato l'indicatore .



**Nota:** quando il blocco della tastiera è attivato, è comunque possibile chiamare il numero di emergenza programmato sul telefono (ad esempio 112 o altri numeri ufficiali di emergenza). Digitare il numero di emergenza e premere . Il numero compare solo dopo avere digitato l'ultima cifra.



### 3. Scrittura del testo

---

È possibile digitare i caratteri in due modi diversi, utilizzando il metodo tradizionale indicato da  o quello denominato metodo di scrittura intuitivo, indicato da .

#### ■ Attivazione e disattivazione del metodo di scrittura intuitivo

Durante la scrittura del testo, premere **Opzioni** e selezionare *Dizionario*.

- Per attivare il metodo di scrittura intuitivo, selezionare una lingua dall'elenco delle opzioni del dizionario. Il metodo di scrittura intuitivo è disponibile solo per le lingue contenute nell'elenco.
- Per tornare al metodo di scrittura tradizionale, selezionare *No dizionario*.



**Suggerimento:** per attivare o disattivare rapidamente il metodo di scrittura intuitivo durante l'immissione del testo, premere due volte  oppure tenere premuto **Opzioni**.

#### ■ Uso del metodo di scrittura intuitivo

Il metodo di scrittura intuitivo è un sistema semplice per scrivere.

Si basa su un dizionario incorporato al quale è inoltre possibile aggiungere nuove parole.



1. Digitare la parola desiderata premendo ogni tasto un'unica volta per ogni lettera. La parola cambia dopo ogni pressione del tasto. Ad esempio, per scrivere 'Nokia' con il dizionario italiano selezionato, premere , , , , .
  - Per cancellare il carattere a sinistra del cursore, premere **Cancella**. Per azzerare lo schermo tenere premuto questo tasto.
  - Per alternare tra caratteri maiuscoli e minuscoli o tra il metodo di scrittura tradizionale e quello intuitivo, premere più volte  e controllare l'indicatore nella parte superiore del display.
  - Per alternare tra lettere e numeri, tenere premuto .
  - Per inserire un segno di punteggiatura, premere più volte .
  - Per visualizzare l'elenco dei caratteri speciali, tenere premuto , selezionare il carattere desiderato, quindi premere **Inserisci**.
  - Per inserire un numero, tenere premuto il tasto numerico desiderato. Per inserire vari numeri, tenere premuto  e digitare i numeri.
2. Se la parola visualizzata corrisponde a quella desiderata, premere  ed iniziare a scrivere quella successiva.
  - Per modificare la parola, premere più volte  fino alla visualizzazione della parola desiderata.
  - Se dopo la parola desiderata viene visualizzato il carattere "?", significa che questa non è presente nel dizionario. Per aggiungere la parola al dizionario, premere **Tradiz.**, digitare la parola utilizzando il metodo di scrittura tradizionale e premere **OK**.



## Scrittura di parole composte

Digitare la prima metà della parola e premere , quindi digitare la seconda metà.

## ■ Uso del metodo di scrittura tradizionale

Premere più volte il tasto numerico indicante la lettera desiderata finché questa non viene visualizzata.

Per modificare il testo, utilizzare le seguenti funzioni:

- Per inserire uno spazio, premere .
- Per aggiungere un segno di punteggiatura o un carattere speciale, premere più volte  oppure premere , selezionare il carattere desiderato, quindi premere **Inserisci**.
- Per spostare il cursore a sinistra o a destra, premere rispettivamente  o .
- Per cancellare il carattere a sinistra del cursore, premere **Cancella**. Per azzerare lo schermo tenere premuto questo tasto.
- Per alternare tra lettere maiuscole e minuscole, premere .
- Per aggiungere un numero, tenere premuto il tasto numerico desiderato. Per alternare tra lettere e numeri, tenere premuto .
- Per digitare una lettera che si trova sullo stesso tasto di quella precedente, premere  o  (oppure attendere la visualizzazione del cursore), quindi digitare la nuova lettera.



## 4. Rubrica (Rubrica)

---

È possibile memorizzare i numeri telefonici e i nominativi nella memoria del telefono cellulare (rubrica interna) e nella memoria della carta SIM (rubrica SIM). Nella rubrica interna è possibile memorizzare un massimo di 100 nominativi.

Per accedere alla rubrica, premere **Rubrica** in modalità di attesa. Per accedere alla rubrica durante una chiamata, premere **Opzioni** e selezionare **Rubrica**.

### ■ Ricerca di un nominativo e di un numero telefonico

In modalità di attesa, premere **Rubrica** e selezionare **Cerca**. Digitare la prima lettera del nominativo desiderato e premere **Cerca**. Premere  o  per individuare il nominativo desiderato.

Se il nominativo o il numero telefonico è memorizzato nella memoria della carta SIM,  viene visualizzato nell'angolo superiore destro del display; se è memorizzato nella memoria interna del telefono cellulare, viene visualizzato .



**RICERCA RAPIDA:** premere  o  in modalità di attesa, quindi digitare la prima lettera del nominativo. Utilizzare  o  per scorrere fino al nominativo desiderato.

Sono inoltre disponibili le opzioni che seguono:

- **Numeri servizi** per chiamare i numeri dei servizi del fornitore di servizi se tali numeri sono inclusi nella carta SIM (servizio di rete).



- **Numeri info** per chiamare i numeri informativi del fornitore di servizi se tali numeri sono inclusi nella carta SIM (servizio di rete).
- **Aggiungi nome** per salvare nominativi e numeri telefonici nella rubrica.
- **Elimina** per cancellare nominativi e numeri telefonici dalla rubrica uno per volta o tutti contemporaneamente.
- **Copia** per copiare i nominativi e i numeri telefonici dalla memoria del telefono cellulare a quella della carta SIM (o viceversa) uno per volta o tutti contemporaneamente.
- **Assegna tono** per impostare il telefono cellulare in modo che emetta il tono di chiamata desiderato alla ricezione di chiamate provenienti da un determinato numero telefonico. Selezionare il numero telefonico o nominativo desiderato premere **Assegna**. Si noti che questa funzione è disponibile solo se sia il telefono cellulare sia la rete sono in grado di identificare l'identità del chiamante.

## ■ Impostazioni della rubrica

In modalità di attesa, premere **Rubrica**, selezionare **Impostazioni**. Selezionare quindi:

- **Memoria in uso**: per impostare la memorizzazione di nominativi e numeri telefonici in **Telefono** o **Carta SIM**. Si noti che quando si cambia la carta SIM, viene automaticamente selezionata la memoria di **Carta SIM**.
- **Visualizzazione rubrica**: per impostare la modalità di visualizzazione di numeri telefonici e nominativi selezionandola tra **Elenco nomi** (tre nominativi per



volta), *Nome e numero* (un nominativo e un numero per volta) o *Caratt. grandi* (un nominativo per volta).

- *Spazio memoria*: per verificare quanti nominativi e numeri telefonici sono stati salvati e quanti è ancora possibile salvare in ciascuna rubrica.



## 5. Funzioni di menu

---

Per utilizzare le funzioni principali dei menu, sono disponibili diversi metodi:

### Mediante scorrimento

1. Premere **Menu** in modalità di attesa.
2. Premere  o  per scorrere fino a un menu principale, quindi premere **Selez.** per accedervi. Premere **Esci** per uscire da un menu principale.
3. Se un menu contiene dei sottomenu, scorrere fino a quello desiderato, quindi premere **Selez.** per accedervi. Premere **Indietro** per uscire da un sottomenu.  
Se non si desidera salvare le modifiche effettuate alle impostazioni di menu, premere  oppure tenere premuto **Indietro**.

### Mediante sequenza numerica

I menu, i sottomenu e le opzioni di impostazione sono numerati. Tali numeri sono denominati numeri di selezione rapida.

In modalità di attesa, premere **Menu**, quindi digitare rapidamente (entro tre secondi) il numero di selezione rapida del menu a cui si desidera accedere.

Ripetere tale procedura per i sottomenu.

Ad esempio, per attivare *Avviso di chiamata*, premere **Menu**, , (per *Impostazioni*),  (per *Impostazioni chiamate*),  per *Avviso di chiamata*),  (per *Attiva*).

Si noti che il numero di selezione rapida per *Messaggi* è 01.



## ■ Elenco delle funzioni di menu

### 1. Messaggi

1. Scrivi messaggio
2. Ricevuti
3. Propri messaggi
4. Chat
5. Messaggi con disegno
6. Liste di distribuzione
7. Modelli
8. Smiley
9. Elimina messaggi
10. Impostazioni messaggi
11. Servizio info
12. Numero segreteria telefonica <sup>1</sup>
13. Editor comandi servizi



### 2. Registro ch.

1. Chiamate senza risposta
2. Chiamate ricevute
3. Chiamate effettuate
4. Elimina elenchi chiamate
5. Durata chiamate



---

1. È possibile che non venga visualizzato se il numero della segreteria telefonica è stato memorizzato sulla carta SIM dal proprio operatore di rete o dal fornitore di servizi.



- 6. Costo chiamate
- 7. Impostazioni costo chiamate
- 8. Credito prepagato
- 3. Modi d'uso**
  - 1. Normale
  - 2. Silenzioso
  - 3. Toni bassi
  - 4. Toni alti
  - 5. Stile personale
  - 6. (vuoto)
- 4. Impostazioni**
  - 1. Imposta-zioni tono
  - 2. Impostazioni chiamate
  - 3. Impostazioni telefono
  - 4. Impostazioni di data e ora
  - 5. Impostazioni blocco tastiera
  - 6. Impostazioni accessorio
  - 7. Impostazioni di protezione
  - 8. Ripristina impostazioni iniziali
- 5. Sveglia**
- 6. Promemoria**
  - 1. Aggiungi nuovo



- 2. Visualizza tutti
- 3. Elimina
- 7. Giochi
- 8. Extra
  - 1. Calcolatrice
  - 2. Cronometro
  - 3. Conteggio alla rovescia
  - 4. Editor disegni
  - 5. Compositore
- 9. Servizi SIM <sup>1</sup>



---

1. La disponibilità, il nome e i contenuti dipendono dalla carta SIM utilizzata.



## ■ Messaggi (Menu 01)



### Scrivi messaggio (Menu 01-1)

È possibile scrivere e inviare messaggi di testo concatenati (servizio di rete). L'addebito dipende dalla quantità di messaggi normali necessari per la composizione di messaggi di testo concatenati. Se si utilizzano caratteri speciali (Unicode), è possibile che per la scrittura del messaggio siano necessarie più parti. Il metodo di scrittura intuitivo potrebbe utilizzare caratteri Unicode.

Per inviare un messaggio, occorre memorizzare nel telefono cellulare il numero del centro messaggi. Vedere [Impostazioni messaggi \(Menu 01-10\)](#) a pagina 38.

1. Digitare il messaggio. Il numero di caratteri disponibili e il numero corrente del destinatario vengono visualizzati nella parte superiore destra del display.
2. Al termine del messaggio, premere **Opzioni**, selezionare **Invia**, digitare il numero telefonico del destinatario e premere **OK**.

Per inviare il messaggio a più destinatari, selezionare **Opzioni di invio**, e **SMS multiplo**, scorrere fino al primo destinatario, quindi premere **OK**. Ripetere tale procedura per ogni destinatario e premere **Chiudi** per terminare.

Per inviare un messaggio a una lista di distribuzione predefinita, selezionare **Opzioni di invio** e **Invia a lista**. Per definire e modificare le liste di distribuzione, vedere [Liste di distribuzione \(Menu 01-6\)](#) a pagina 36.

Altre opzioni disponibili sono: **Usa modello**, **Inserisci smiley**, **Dizionario**, **Set d'invio** (fare riferimento a [Impostazioni messaggi \(Menu 01-10\)](#) a pagina 38), **Salva** e **Elimina**.





**Nota:** Quando si invia un messaggio tramite il servizio di rete SMS, il telefono potrebbe visualizzare "*Messaggio inviato*". per indicare che il messaggio è stato inviato al numero telefonico del centro messaggi programmato sul telefono. Questo non significa che il messaggio è stato ricevuto dal destinatario. Per ulteriori informazioni sui servizi SMS, rivolgersi all'operatore della rete.

## Letture di un messaggio di testo (Ricevuti: Menu 01-2)

Quando si riceve un messaggio di testo in modalità di attesa, sul display appaiono il numero di nuovi messaggi e  .

1. Premere **Leggi** per visualizzare immediatamente i messaggi.  
Per visualizzare i messaggi in un momento successivo, premere **Esci**. Accedere al menu *Ricevuti* (Menu 01-2) quando si desidera leggere il messaggio.
2. Utilizzare i tasti di scorrimento per scorrere il testo del messaggio.
3. Mentre si legge il messaggio, premere **Opzioni** per visualizzare: *Elimina, Rispondi, Chatta, Modifica, Usa numero, Come promem., Inoltra, Dettagli*.

## Visualizzazione di un messaggio memorizzato (Propri messaggi: Menu 01-3)

Nel menu *Propri messaggi*, è possibile visualizzare i messaggi salvati nel menu *Scrivi messaggio* (Menu 01-1). Premere **Opzioni** per visualizzare: *Elimina, Modifica, Usa numero, Come promem., Inoltra*.



## Chat (Menu 01-4)

Grazie a questo servizio di messaggi di testo più rapido, è possibile avviare una conversazione con altri interlocutori. Per dare inizio alla chat, premere **Menu**, selezionare **Messaggi e Chatta**, oppure selezionare **Opzioni** e **Chatta** durante la lettura di un messaggio di testo ricevuto.

1. Digitare il numero telefonico del destinatario (o richiamarlo dalla rubrica) e premere **OK**.
2. Digitare l'alias che si desidera utilizzare per la chat, quindi premere **Indietro**.
3. Digitare il messaggio, premere **Opzioni** e selezionare **Invia**.
4. La risposta dell'interlocutore viene visualizzata sopra al proprio messaggio inviato. Per rispondere al messaggio, premere **OK** e ripetere il punto 3 precedente.

Durante la scrittura di un messaggio, è possibile premere **Opzioni** e selezionare **Nome chat** per modificare l'alias.

## Messaggi con disegno (Menu 01-5)

È possibile ricevere e inviare messaggi che contengono disegni (servizio di rete). Si noti che:

Ciascun messaggio con disegno è composto da più messaggi di testo. Pertanto, l'invio di un messaggio con disegno potrebbe essere più costoso rispetto a un unico messaggio di testo.



Poiché i messaggi con disegno sono salvati nella memoria del telefono cellulare, non è possibile visualizzarli utilizzando la propria carta SIM con un altro telefono cellulare.



**Nota:** questa funzione può essere utilizzata solo se supportata dall'operatore di rete o dal fornitore di servizi. Solo i telefoni che dispongono della funzione relativa ai messaggi con disegni possono ricevere e visualizzare questo tipo di messaggi.

### Alla ricezione di un messaggio con disegno

Per visualizzare subito il messaggio, premere **Visualiz..** Per salvare il messaggio nella cartella, premere **Salva**; per cancellarlo premere **Indietro**, quindi **Esci**.

### Opzioni relative ai messaggi con disegno

Selezionare un messaggio con disegno, quindi premere **Visualiz..** Premere **Opzioni** e selezionare **Inoltra** per inviarlo senza modifica, **Modif. disegno** per modificare il disegno, (fare riferimento a **Editor disegni (Menu 8-4)** a pagina 53) oppure selezionare **Modifica testo** per modificarlo prima dell'invio o infine **Anteprima** per visualizzare l'intero messaggio.

### Liste di distribuzione (Menu 01-6)

Per inviare messaggi in modo frequente a un gruppo fisso di destinatari, è possibile definire una lista di distribuzione e utilizzarla per l'invio del messaggio. È possibile definire un massimo di 6 liste di distribuzione, ciascuna contenente 10 destinatari. Il telefono cellulare invia un messaggio di testo a ciascun destinatario della lista.



Per visualizzare e modificare le liste di distribuzione, premere **Menu**, quindi selezionare *Messaggi e Liste di distribuzione*.

Se l'invio del messaggio a uno o più destinatari non ha esito positivo, viene visualizzato un report che indica il numero di errori, gli invii con esito positivo e i nominativi non trovati. È possibile selezionare le singole categorie premendo **Selez..**

- I nominativi presenti nel gruppo dei destinatari non trovati corrispondono ai nominativi della lista di distribuzione che sono stati cancellati dalla rubrica. Per rimuoverli dalla lista, premere *Rimuovi*.
- *Invia di nuovo* consente di inviare nuovamente il messaggio ai destinatari che non lo hanno ricevuto.
- *Visualizza* consente di visualizzare l'elenco dei destinatari che non hanno ricevuto il messaggio.

## Modelli (Menu 01-7)

È possibile visualizzare o modificare i messaggi preimpostati ('modelli') utilizzabili per scrivere un messaggio.

## Smiley (Menu 01-8)

È possibile modificare e memorizzare smiley quale ":-)" da utilizzare per la compilazione del messaggio.



## Elimina messaggi (Menu 01-9)

Premere **Menu**, selezionare *Messaggi* e *Elimina messaggi*.

Per eliminare tutti i messaggi letti di una cartella, scorrere fino alla cartella e premere **OK**. Quindi premere **OK** quando viene visualizzato *Eliminare tutti i messaggi letti dalla cartella?*

Per eliminare da tutte le cartelle tutti i messaggi che sono stati letti, scorrere fino a *Tutti SMS letti* e premere **OK**. Quindi premere **OK** quando viene visualizzato *Eliminare i msgg. letti da tutte le cartelle?*

## Impostazioni messaggi (Menu 01-10)

Il telefono cellulare presenta due tipi di impostazioni messaggi: impostazioni specifiche per ogni gruppo di impostazioni ('set') e impostazioni comuni a tutti i messaggi di testo.

### Set 1 (Menu 01-10-1) <sup>1</sup>

Un set è una raccolta di impostazioni necessarie per inviare i messaggi di testo e con disegno.

Ogni set dispone delle seguenti impostazioni: *Numero centro messaggi*, *Messaggi inviati come*, *Validità messaggi* e *Rinomina set d'invio*. Per inviare messaggi di testo o con disegno è necessario disporre del numero del centro messaggi. Per ottenere tale numero, rivolgersi al proprio operatore di rete.

---

1. Il numero totale di set dipende da quanti ne sono offerti dalla carta SIM.



## Comune a tutti (Menu 01-10-2) <sup>1</sup>

Le impostazioni di questo sottomenu si applicano a tutti i messaggi di testo inviati, indipendentemente dal set selezionato. Le impostazioni disponibili sono:

*Rapporti di invio SMS*, *Risposta via stesso centro* e *Supporto caratteri*.

Selezionare *Supporto caratteri* per definire la modalità in cui il telefono cellulare gestisce i caratteri Unicode nei messaggi di testo. <sup>2</sup>

Quando si seleziona l'opzione *Completo*, il telefono cellulare invia ad un telefono compatibile tutti i caratteri Unicode (quale À, È, Ì, Ò, Ù) inclusi in un messaggio di testo, se tale servizio è supportato dalla rete.

Selezionando l'opzione *Ridotto*, il telefono cellulare esegue la conversione dei caratteri Unicode nei caratteri non-Unicode corrispondenti, ad esempio 'ì' in 'I' o 'Ò' in 'O' e dei caratteri greci minuscoli in maiuscoli. Se non esistono caratteri non-Unicode corrispondenti, vengono inviati i caratteri Unicode.

## Servizio info (Menu 01-11)

Si tratta di un servizio di rete che consente di ricevere messaggi su diversi argomenti (ad esempio, le condizioni del traffico) dal proprio operatore di rete. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al fornitore di servizi.

- 
1. La sequenza numerica di questo menu dipende dal numero di set disponibili. In questo caso si suppone che sia disponibile un solo set.
  2. La disponibilità di questo menu varia in base al fornitore di servizi.



## Numero segreteria telefonica (Menu 01-12)

Mediante questo menu, è possibile memorizzare e modificare il numero telefonico della propria segreteria telefonica (servizio di rete).

## Editor comandi servizi (Menu 01-13)

È possibile inviare richieste di servizio al proprio operatore di rete. Digitare i numeri desiderati. Per alternare tra lettere e numeri, tenere premuto . Premere **Invia** per inviare la richiesta.

## ■ Registro ch. (Menu 2)

Il telefono cellulare registra i numeri telefonici delle chiamate senza risposta, ricevute ed effettuate, nonché la durata e il costo approssimativi delle chiamate. È inoltre possibile visualizzare ed effettuare le impostazioni relative ad una carta SIM prepagata (servizio di rete).



Il telefono cellulare registra le chiamate senza risposta e quelle ricevute se è acceso e si trova entro l'area coperta dal servizio di rete, e se la rete supporta tali funzioni.

## Elenchi di chiamate recenti

Premendo **Opzioni** nel menu *Chiamate senza risposta*, *Chiamate ricevute* o *Chiamate effettuate*, è possibile visualizzare l'ora della chiamata, modificare, visualizzare o effettuare una chiamata al numero telefonico registrato, nonché aggiungerlo alla rubrica o eliminarlo dall'elenco. È inoltre possibile inviare un messaggio di testo (*Invia SMS*).



## Timer e contatori delle chiamate



**Nota:** l'effettivo importo da pagare per le chiamate ed i servizi di cui si usufruisce può variare a seconda delle funzioni disponibili sulla rete, del tipo di arrotondamento usato nelle bollette, delle imposte applicate e così via.

- **Durata chiamate:** consente di visualizzare la durata approssimativa delle chiamate in uscita e in entrata. I timer delle chiamate possono essere azzerati selezionando **Azzeramento timer** (Menu 2-5-5).
- **Costo chiamate:** consente di visualizzare il costo approssimativo dell'ultima chiamata effettuata o di tutte le chiamate in termini di unità specificate nella funzione **Visualizza costo in** (Menu 2-7-2).
- **Impostazioni costo chiamate:** mediante **Limite costo chiamate** è possibile limitare il costo delle chiamate a un numero di unità di tariffazione o di valuta desiderato (servizio di rete). Mediante **Visualizza costo in** è possibile specificare in quali unità visualizzare il tempo di conversazione rimanente dal telefono cellulare (per i prezzi relativi alle unità di tariffazione, rivolgersi al proprio operatore di rete).
- **Credito prepagato:** quando si utilizza una carta SIM prepagata, le chiamate possono essere effettuate solo se sulla carta SIM è disponibile una quantità sufficiente di unità di credito (servizio di rete). Opzioni: **Visualiz. info credito** (per visualizzare o nascondere le unità rimanenti in modalità di attesa), **Credito disponibile** (quantità di unità rimanenti), **Costo ultimo evento**, **Stato ricarica**.



**Nota:** nel caso di esaurimento delle unità di tariffazione o di valuta, potrebbe essere possibile effettuare unicamente chiamate al numero di emergenza programmato sul telefono (ad esempio 911, 112 o altri numeri ufficiali di emergenza).



## ■ Modi d'uso(Menu 3)



È possibile personalizzare i toni del telefono cellulare per ambienti e circostanze diverse. Dopo avere personalizzato i gruppi di impostazioni, o modi d'uso, secondo le proprie esigenze, sarà sufficiente attivare quello desiderato per poterlo utilizzare.

### Attivazione di un modo d'uso e modifica delle sue impostazioni

Nel menu Modi d'uso, selezionare il modo d'uso desiderato, quindi *Attiva*.

Per modificare le impostazioni del modo d'uso selezionato, selezionare *Personalizza*. Selezionare: *Tono di chiamata*, *Livello suoneria*, *Segnale di chiamata*, *Tono di avviso SMS*, *Toni di tastiera*, *Toni di avviso*, *Con vibrazione*, *Avviso ritmico retroilluminaz.*, *Screen saver* o *Rinomina* (non disponibile per *Normale*).

Selezionare l'opzione desiderata e premere **OK**.

Le impostazioni del modo d'uso selezionato possono essere inoltre modificate nel menu *Impostazioni tono* (Menu 4-1), vedere a pagina 43.



**Suggerimento:** per attivare in modo rapido un modo d'uso in modalità di attesa o durante una chiamata, premere rapidamente il tasto **1**, scorrere fino al modo d'uso desiderato e premere **OK**.

## ■ Impostazioni (Menu 4)



All'interno di questo menu è possibile regolare diverse impostazioni del telefono cellulare. È inoltre possibile riportare alcune impostazioni di menu ai valori predefiniti selezionando *Ripristina impostazioni iniziali*.



## Impostazioni tono (Menu 4-1)

È possibile modificare le impostazioni del modo d'uso correntemente selezionato: *Tono di chiamata, Livello suoneria, Segnale di chiamata, Tono di avviso SMS, Toni di tastiera, Toni di avviso, Con vibrazione, Avviso ritmico retroilluminaz.* e *Screen saver.*

- *Tono di avviso SMS:* consente di impostare il tono emesso dal telefono cellulare quando si riceve un messaggio di testo.



**Suggerimento:** selezionando *Tono chiamata*, è possibile selezionare un tono di chiamata e impostarlo come tono di avviso dei messaggi in entrata.

- *Avviso ritmico retroilluminaz.:* consente di impostare l'illuminazione del telefono cellulare in modo che lampeggi al ritmo del tono di chiamata o del tono di avviso di messaggio selezionato quando si riceve una chiamata o un messaggio.

## Impostazioni chiamate (Menu 4-2)

- *Deviazione chiamate* per deviare le chiamate in entrata sulla propria segreteria vocale o su un altro numero telefonico (servizio di rete).

Selezionare l'opzione di deviazione desiderata, ad esempio *Deviazione se occupato* per deviare la chiamata quando ne è in corso un'altra o quando la si rifiuta.



Potrebbero essere attive varie opzioni di deviazione contemporaneamente. Se è attivata la funzione *Deviazione totale chiamate vocali* l'indicatore  viene visualizzato nel display in modalità di attesa.

Attivare l'opzione selezionata (*Attiva*) o disattivarla (*Annulla*), controllare lo stato dell'opzione selezionando *Verifica stato* o specificare un ritardo per alcuni tipi di deviazione in *Impost. ritardo* (non disponibile per tutte le opzioni di deviazione).

- *Richiamo automatico*: consente di impostare il telefono cellulare affinché effettui fino a dieci tentativi di collegamento con un numero telefonico dopo una chiamata senza risposta.
- *Chiamata rapida*: quando la funzione di chiamata rapida è attivata, è possibile chiamare i nominativi e i numeri telefonici assegnati ai tasti di selezione rapida da  a  tenendo premuto il tasto corrispondente.
- *Avviso di chiamata*: quando è attivato questo servizio di rete, la rete segnala una nuova chiamata in entrata durante quella in corso. Premere  per rispondere alla chiamata in attesa. La prima chiamata viene posta in attesa. Premere  per terminare la chiamata attiva.
- *Invio propri dati*: consente di impostare il numero telefonico affinché venga visualizzato (*Si*) o nascosto (*No*) all'interlocutore (servizio di rete). Quando si seleziona *Predefinito*, viene utilizzata l'impostazione concordata con il proprio operatore di rete.
- *Chiamate uscenti con*: grazie a questo servizio di rete è possibile selezionare la linea telefonica desiderata (1 o 2) per effettuare chiamate o per evitare la selezione della linea, se supportata dalla carta SIM.



È possibile rispondere alle chiamate in entrata indipendentemente dalla linea selezionata. Tuttavia, non sarà possibile effettuare le chiamate selezionando la linea 2 senza essere abbonati a questo servizio di rete. Quando viene selezionata la linea 2, mentre l'apparecchio è in modalità di attesa viene visualizzato "2".

## Impostazioni telefono (Menu 4-3)

**Lingua:** consente di selezionare la lingua per la visualizzazione del testo sul display.

**Informazione microcella:** consente di impostare il telefono cellulare in modo che indichi quando viene usato nell'area coperta da una rete cellulare basata sulla tecnologia MCN (Micro Cellular Network) (servizio di rete). Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio operatore di rete.

**Messaggio iniziale:** consente di scrivere un messaggio che viene visualizzato brevemente sul display all'accensione del telefono cellulare.

**Selezione rete:** consente di impostare il telefono cellulare in modo che selezioni automaticamente una delle reti cellulari disponibili nella zona in cui ci si trova, oppure di impostare tale selezione manualmente. La rete selezionata deve avere stipulato un contratto di "roaming" con il proprio operatore di rete.

**Conferma azioni servizi SIM:** consente di impostare il telefono cellulare affinché visualizzi o nasconda i messaggi di conferma quando si utilizzano i servizi della carta SIM (vedere [Servizi SIM \(Menu 9\)](#) a pagina 55).



## Impostazioni di data e ora (Menu 4-4)

### Orologio (Menu 4-4-1)

Per impostare il telefono cellulare affinché visualizzi l'ora corrente in modalità di attesa, regolare l'orario o selezionare il formato da 12 o da 24 ore. Se si toglie la batteria dal telefono cellulare, potrebbe essere necessario reimpostare l'orario.

### Impostazione data (Menu 4-4-2)

Per impostare la data corrente. Se si toglie la batteria dal telefono cellulare, potrebbe essere necessario reimpostare la data.

### Aggiorn. autom. data e ora (Menu 4-4-3)

Questo servizio di rete consente di aggiornare l'ora e la data del telefono cellulare in base al fuso orario corrente.

## Impostazioni blocco tastiera (Menu 4-5)

È possibile impostare il telefono cellulare in modo che blocchi automaticamente la tastiera allo scadere di un determinato periodo di tempo, *Blocco tastiera automatico* o impostare il blocco della tastiera manualmente utilizzando il codice di sicurezza del telefono cellulare, *Codice blocco tastiera*).

Per attivare il blocco tastiera automatico:

Quando appare il messaggio *Blocco tastiera automatico* premere *Selez.* e *Si*.  
Digitare l'intervallo di tempo desiderato in minuti e secondi quando viene visualizzato *Imposta ritardo*.



**Nota:** quando il blocco della tastiera è attivato, è comunque possibile chiamare il numero di emergenza programmato sul telefono (ad esempio 112 o altri numeri ufficiali di emergenza).



Per attivare il codice blocco tastiera:

Selezionare *Codice blocco tastiera*; quindi digitare il codice di sicurezza e selezionare *SI*.

Dopo avere attivato il codice del blocco tastiera, verrà richiesto di digitare il codice di sicurezza ogni volta che si tenta di sbloccare la tastiera.

## Impostazioni accessorio (Menu 4-6)

Il menu relativo alle impostazioni dell'accessorio viene visualizzato solo se il telefono cellulare è stato collegato ad un accessorio quali gli auricolari o il dispositivo a induzione per portatori di apparecchio acustico LPS-3.

Premere **Menu**, selezionare *Impostazioni* e *Impostazioni accessorio*. Selezionare *Auricolare*, *Vivavoce* o *Loopset*.

- Selezionare *Modo predefinito* per impostare il modo d'uso che il telefono cellulare deve utilizzare quando è collegato l'accessorio.
- Selezionare *Risposta automatica* per impostare il telefono cellulare in modo che risponda automaticamente ad una chiamata in entrata dopo cinque secondi. Se *Segnale di chiamata* è impostato su *Bip x 1* o *No suoneria*, la risposta automatica non è disponibile.
- Selezionare *Illuminazione* per impostare l'illuminazione permanente *SI*. Selezionare *Automatica* per impostare l'illuminazione in modo che rimanga attiva per 15 secondi dopo la pressione di un tasto. L'opzione *Illuminazione* è disponibile solo se è stato selezionato *Vivavoce*.



## Impostazioni di protezione (Menu 4-7)



**Nota:** quando si utilizzano le funzioni di sicurezza che limitano le chiamate (blocco delle chiamate, chiamate a numeri consentiti, chiamate ad un gruppo limitato di utenti), è comunque possibile chiamare alcuni numeri di emergenza su determinate reti (ad esempio 112 o altri numeri ufficiali di emergenza).

- **Richiesta codice PIN:** consente di impostare il telefono cellulare affinché richieda il codice PIN della carta SIM all'accensione dell'apparecchio. Alcune carte SIM non consentono la disattivazione di questa funzione.
- **Servizio blocco chiamate:** questo servizio di rete consente di limitare le chiamate in entrata e in uscita dal telefono cellulare. Selezionare una delle opzioni di blocco, quindi attivarla, *Attiva*, disattivarla, *Annulla*, oppure verificare lo stato di attivazione di un servizio, *Verifica stato*.
- **Numeri consentiti:** consente di limitare le chiamate in uscita ai soli numeri telefonici selezionati (servizio di rete).
- **Gruppo chiuso d'utenti:** questo servizio di rete consente di specificare un gruppo di persone che si possono chiamare e dalle quali si possono ricevere telefonate.
- **Livello di protezione:** consente di impostare il telefono cellulare affinché richieda il codice di sicurezza quando viene inserita una nuova carta SIM, *Telefono* o al momento della selezione della rubrica interna *Memoria*. Si noti che modificando il livello di sicurezza vengono annullati tutti gli elenchi delle chiamate recenti, incluse le chiamate senza risposta, ricevute e effettuate.
- **Modifica codici di accesso:** consente di modificare il codice di sicurezza, il codice PIN, il codice PIN2 o la password di blocco. Tali codici possono includere solo i numeri da 0 a 9.



Evitare di utilizzare codici di accesso simili ai numeri di emergenza, quale 112, onde evitare di effettuare chiamate accidentali a tali numeri.

## Ripristina impostazioni iniziali (Menu 4-8)

Consente di riportare le impostazioni di menu sui loro valori originali. Premere **Menu**, selezionare *Impostazioni* e *Ripristina impostazioni iniziali*. Digitare il codice di sicurezza e premere **OK**. I nominativi e i numeri telefonici memorizzati nella rubrica non vengono eliminati.

## ■ Sveglia (Menu 5)

È possibile impostare l'orario della sveglia in modo che si attivi una sola volta oppure più volte, ad esempio ogni giorno lavorativo.



Quando la sveglia suona, è possibile arrestare l'allarme premendo **Stop**. Se si preme **Ripeti**, l'allarme si arresta per alcuni secondi, quindi viene emesso nuovamente dopo cinque minuti. Dopo un minuto l'allarme si arresta, quindi si attiva nuovamente dopo cinque minuti.

Se l'orario su cui è impostata la sveglia viene raggiunto quando il telefono è spento, quest'ultimo si accende automaticamente ed inizia ad emettere il tono di avviso. Se si preme **Stop**, viene richiesto se si desidera attivare il telefono per le chiamate. Premere **No** per spegnere il telefono o **Sì** per effettuare e ricevere chiamate.



**Nota:** non premere **Sì** quando è vietato l'uso del telefono o quando l'apparecchio può causare interferenze o situazioni di pericolo.



## ■ Promemoria (Menu 6)

Questo sistema consente di salvare brevi promemoria con un avviso. Il tono di avviso viene emesso allo scadere della data e dell'ora impostate.



**Nota:** per poter usare questa funzione, il telefono deve essere acceso. Non accendere il telefono quando ne è vietato l'uso o quando l'apparecchio può causare interferenze o situazioni di pericolo.

Sono inoltre disponibili le opzioni che seguono: *Aggiungi nuovo*, *Visualizza tutti*, *Modifica*, *Invia* o *Elimina* per aggiungere un nuovo promemoria, visualizzare i promemoria esistenti e cancellarli uno per volta o tutti contemporaneamente.

Una volta raggiunta l'ora del promemoria è possibile bloccare l'avviso premendo un tasto qualsiasi **OK**. Se si preme **Ripeti**, il tono di avviso viene emesso nuovamente dopo circa dieci minuti.

## ■ Giochi (Menu 7)

Il telefono cellulare dispone di alcuni giochi. Ogni gioco è dotato di un breve testo di aiuto.



**Nota:** per poter usare questa funzione, il telefono deve essere acceso. Non accendere il telefono quando ne è vietato l'uso o quando l'apparecchio può causare interferenze o situazioni di pericolo.

### Regolazione delle impostazioni comuni a tutti i giochi

Selezionare *Impostazioni*. È possibile impostare i toni, l'illuminazione e la vibrazione (*Vibrazione*) del gioco. Si noti che quando *Toni di avviso* (Menu 4-1-6) è disattivato, potrebbe non venire emesso alcun suono anche se *Suoni* è attivato, mentre se *Con vibrazione* (Menu 4-1-7) è disattivato, il telefono cellulare non vibra anche se *Vibrazione* è attivato.



## ■ Extra (Menu 8)



**Nota:** per poter usare questa funzione, il telefono deve essere acceso. Non accendere il telefono quando ne è vietato l'uso o quando l'apparecchio può causare interferenze o situazioni di pericolo.

## Calcolatrice (Menu 8-1)

Il telefono cellulare è dotato di una calcolatrice che può inoltre essere utilizzata per effettuare conversioni di valuta approssimative.

Questa calcolatrice ha un livello di precisione limitato e pertanto potrebbero verificarsi errori di arrotondamento, soprattutto nelle divisioni molto lunghe.

Per accedere a questo menu: premere **Menu** in modalità di attesa, quindi selezionare *Extra* e *Calcolatrice*.

### Operazioni matematiche

- I tasti da  a  consentono di inserire una cifra.  consente di inserire una virgola decimale. Premere **Cancel** per eliminare l'ultima cifra. Per modificare il segno, premere **Opzioni** e selezionare *Cambia segno*.
- Premere  una volta per "+", due volte per "-", tre volte per "\*\*\*" e quattro volte per "/".
- Per il risultato, premere **Opzioni** e selezionare *Risultato*. Tenendo premuto **Cancel** si azzerà il display per un nuovo calcolo.



## Conversione di valuta

Per memorizzare il tasso di cambio: Premere **Opzioni**, selezionare *Tasso di cambio*, *Da valuta straniera in propria* o *Da valuta propria in straniera*, digitare il valore (premere  per inserire la virgola decimale), quindi **OK**.

Per effettuare una conversione: digitare l'importo da convertire, premere **Opzioni**, quindi selezionare *In propria* o *In straniera*.

## Cronometro (Menu 8-2)

Per accedere a questo menu: premere **Menu** in modalità di attesa, quindi selezionare *Extra* e *Cronometro*.

### Registrazione dei tempi intermedi o di giro

Selezionare *Tempo frazion.* o *Tempo giro*, quindi **Invio**. Premere **Frazione** per registrare un tempo intermedio, **Giro** per registrare il tempo di un giro o **Stop** per arrestare il cronometro. I tempi intermedi registrati vengono visualizzati sotto la durata totale.

Quando si arresta il cronometro, è possibile premere **Opzioni** per *Avvia* (solo tempi intermedi), *Salva* o *Reimposta*. Se si seleziona *Avvia*, il cronometraggio continua a partire dall'evento precedentemente registrato. Se si seleziona *Reimposta*, i tempi intermedi o di giro vengono azzerati.

### Come impostare il cronometro sullo sfondo

Durante il cronometraggio, premere . Durante l'attivazione del cronometro,  viene visualizzato in modalità di attesa. Per visualizzare il cronometro, accedere al menu *Cronometro*, quindi selezionare *Continua*.



L'uso del cronometro riduce la carica della batteria. Prestare attenzione a non lasciarlo accidentalmente attivato in background.

### Conteggio alla rovescia (Menu 8-3)

È possibile impostare il telefono cellulare affinché emetta un avviso dopo un determinato intervallo di tempo.

Premere **Menu**, selezionare *Extra* e *Conteggio alla rovescia*. Digitare il valore temporale desiderato e premere **Invio**. È inoltre possibile modificare l'orario impostato e arrestare il timer.

Durante l'attivazione del timer, in modalità di attesa appare .

Allo scadere dell'orario, il telefono cellulare emette un tono di avviso e sul display appare il relativo messaggio lampeggiante. Premere un tasto qualsiasi per arrestare l'emissione del tono di avviso.

### Editor disegni (Menu 8-4)

È possibile creare nuovi disegni o modificare quelli esistenti e salvarli nel telefono cellulare.

In modalità di attesa, premere **Menu**, selezionare *Extra*, quindi *Editor disegni*. Selezionare *Crea nuovo* per creare un nuovo disegno o *Modifica esist.* per modificarne uno esistente. È inoltre possibile modificare i disegni nel menu *Messaggi con disegno*, selezionando *Modif. disegno* dall'elenco delle opzioni.

Selezionare il formato del disegno: *Msg. disegno* o *Clipart*. Creare il disegno.



## Creazione di un disegno

**Penna:** è possibile disegnare utilizzando una penna che si sposta con il cursore. La penna può essere attivata (*Attiva penna*, ) o disattivata (*Disattiva penna*, ) . Selezionare *Attiva penna* per disegnare una linea o *Disattiva penna* per terminarla. Quando viene visualizzato *Disattiva penna* è possibile spostare il cursore all'interno del disegno.

Per attivare o disattivare rapidamente la penna, premere  o .

**Cursore:** è possibile spostare il cursore mediante i tasti seguenti:

 e  per spostare il cursore verso l'alto o verso il basso, e  e  per spostarlo a destra e a sinistra. I tasti , ,  e  corrispondono alle quattro direzioni diagonali.

Il centro del cursore indica il colore effettivo del pixel su cui si trova. Premendo , è possibile modificare il colore del pixel da nero a bianco e viceversa.

## Opzioni del disegno

Premere **Opzioni** durante l'esecuzione del disegno, per visualizzare lo stato della penna, nonché le seguenti opzioni: *Colore*, *Inserisci*, *Riempì*, *Cancella tutto*, *Inverti colori*, *Salva come*, *Salva*, *Esci* e *Annulla*. Selezionare

- **Colore:** per modificare il colore della linea che si sta disegnando. Le opzioni disponibili sono *Nero*, *Bianco* o *Punteggiato*. È inoltre possibile modificare il colore rapidamente, premendo .
- **Inserisci:** per inserire una linea, un rettangolo, un cerchio, un testo o una clip-art nel disegno. Selezionare l'opzione desiderata e premere **Inserisci**. Utilizzare i tasti numerici per disegnare una linea, un rettangolo o un cerchio.

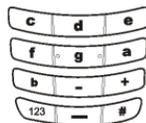


- **Riempi:** per riempire l'area circoscritta con il colore selezionato. Spostare il cursore sull'area desiderata e premere **Riempi**.
- **Inverti colori:** per sostituire i pixel neri del disegno con quelli bianchi e viceversa.

## Compositore (Menu 8-5)

Consente di creare toni di chiamata personalizzati. Selezionare il tono che si desidera modificare e digitare le note. Ad esempio, premere per la nota f.

riduce (-) e prolunga (+) la durata della nota o della pausa. consente di inserire una pausa. consente di impostare l'ottava. rende la nota acuta (non disponibile per le note e e b). e consentono di spostare il cursore a sinistra o a destra. Premere **Cancel** per cancellare una nota o una pausa a sinistra del cursore.



## ■ Servizi SIM (Menu 9)

Questo menu appare solo se la carta SIM fornisce servizi aggiuntivi. Il nome ed il contenuto di questo menu variano in base ai servizi disponibili.



**Nota:** per la disponibilità, le tariffe e le informazioni sull'uso dei servizi SIM, rivolgersi al rivenditore della carta SIM, ad esempio l'operatore della rete, il fornitore del servizio o altri fornitori.



## 6. Informazioni sulla batteria

---

### ■ Caricamento e scaricamento

Il telefono cellulare è alimentato tramite una batteria ricaricabile.

Si noti che la nuova batteria opererà a pieno regime solo dopo due o tre cicli completi di caricamento e scaricamento.

La batteria può essere ricaricata centinaia di volte, ma con il tempo si deteriora. Quando l'autonomia (sia in conversazione continua che in attesa) risulta notevolmente ridotta rispetto al normale, è giunto il momento di acquistare una nuova batteria.

Utilizzare solo batterie approvate dalla casa costruttrice del telefono cellulare e ricaricarle usando esclusivamente i caricabatterie approvati dalla stessa. Quando il caricabatterie non viene usato, scollegarlo dalla presa di rete. Non lasciare la batteria in carica per più di una settimana, in quanto una carica eccessiva può limitarne la durata. Se non utilizzata, una batteria anche completamente carica si scarica nel giro di una settimana.

Temperature estreme possono incidere sulla capacità di carica della batteria.

Non utilizzare la batteria per scopi diversi da quelli prescritti.

Non utilizzare mai caricabatterie o batterie che risultino danneggiati.

Non mettere in corto la batteria. Ciò può accadere accidentalmente se, ad esempio, si tengono in tasca o in uno stesso contenitore una batteria di riserva ed un oggetto metallico, come una moneta, un fermaglio od una penna e ciò mette a diretto contatto i poli + e - della batteria (le linguette metalliche poste sul retro), con conseguenti possibili danni per la batteria o l'oggetto in questione.



Lasciare la batteria in ambienti caldi o freddi, come ad esempio in un'auto completamente chiusa in piena estate o pieno inverno, ridurrà la capacità e la durata della batteria stessa. Cercare sempre di tenere la batterie ad una temperatura compresa tra 15°C e 25°C. Un telefono cellulare con una batteria calda o fredda può temporaneamente non funzionare, anche se la batteria è completamente carica. Il rendimento delle batterie è notevolmente ridotto a temperature inferiori al punto di congelamento.

**Non gettare le batterie nel fuoco!**

Disfarsi delle batterie applicando le regolamentazioni locali, ad esempio riciclandole. Non gettarle assieme ai rifiuti domestici.



## Precauzioni e manutenzione

---

Questo telefono, particolarmente curato nel design, è un prodotto molto sofisticato e deve essere trattato con cura. I suggerimenti di seguito riportati aiuteranno l'utente a rispettare le condizioni espresse nella garanzia e ad assicurare una lunga durata dell'apparecchio nel tempo.

- Tenere il telefono ed i suoi accessori lontano dalla portata dei bambini piccoli.
- Evitare che il telefono si bagni. La pioggia, l'umidità ed i liquidi o la condensa in genere contengono sostanze minerali corrosive che possono danneggiare i circuiti elettronici.
- Non utilizzare né lasciare il telefono in ambienti polverosi o poco puliti, onde evitare il danneggiamento delle parti mobili.
- Non lasciare il telefono in ambienti particolarmente caldi. Temperature troppo elevate possono ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare le batterie e deformare o fondere le parti in plastica.
- Non lasciare il telefono in ambienti particolarmente freddi. Quando, infatti, riscaldandosi esso raggiunge la sua temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiare le schede dei circuiti elettronici.
- Non aprire il telefono. Eventuali interventi effettuati da personale non specializzato possono danneggiarlo.
- Non fare cadere, battere o scuotere il telefono poiché i circuiti interni del telefono potrebbero subire danni irreparabili.
- Non usare prodotti chimici corrosivi, solventi o detersivi aggressivi per pulire il telefono.
- Non dipingere il telefono. La vernice può inceppare i meccanismi impedendone l'uso corretto.



- Utilizzare solo l'antenna in dotazione o un ricambio approvato. Un'antenna non approvata, modifiche o alterazioni alla stessa possono danneggiare il telefono e potrebbero violare le norme relative agli apparati radio.

Tutti i suggerimenti sopra riportati sono validi per il telefono, la batteria, il caricabatterie o qualunque altro accessorio. In caso di malfunzionamento di uno qualsiasi di questi elementi, rivolgersi al più vicino centro di assistenza tecnica qualificato dove si otterrà il supporto necessario.



# Informazioni importanti sulla sicurezza

---

## ■ Sicurezza nel traffico

Non usare il telefono cellulare quando si è intenti alla guida. Collocare sempre il telefono sull'apposito supporto; non poggiarlo mai sui sedili o in altro posto da dove, in seguito ad una brusca frenata o ad un forte urto, possa essere scagliato via.

Ricordare che la sicurezza stradale è sempre la cosa più importante!

## ■ Ambiente operativo

Attenersi a qualunque disposizione specifica in vigore nel luogo in cui ci si trova e spegnere sempre il telefono quando ne è vietato l'uso o quando il suo utilizzo può causare interferenze o situazioni di pericolo.

Usare il telefono solo nella normale posizione di funzionamento.

Alcune parti del telefono sono magnetiche. I materiali metallici potrebbero essere attratti dal telefono e le persone che hanno un dispositivo acustico non dovrebbero usare il telefono dalla parte del dispositivo. Collocare sempre il telefono sull'apposito supporto in quanto i materiali metallici potrebbero essere attratti dall'altoparlante. Non lasciare carte di credito o altri supporti di memorizzazione magnetici vicino al telefono in quanto le informazioni memorizzate potrebbero essere cancellate.

## ■ Apparecchiature elettroniche

La maggior parte delle moderne apparecchiature elettroniche sono schermate da segnali a radiofrequenza (RF). Tuttavia, alcune apparecchiature elettroniche possono non essere schermate dai segnali a radiofrequenza provenienti dal telefono cellulare.



## **Pacemaker**

Le case produttrici di pacemaker raccomandano di mantenere una distanza minima di 20 cm tra un telefono senza fili ed un pacemaker al fine di evitare possibili interferenze con il pacemaker stesso. Tali raccomandazioni sono in linea con l'attività di ricerca indipendente e le raccomandazioni di Wireless Technology Research. I portatori di pacemaker devono osservare le seguenti precauzioni:

- tenere sempre il telefono a più di 20 cm dal proprio pacemaker quando il telefono è acceso;
- non tenere il telefono nel taschino (a contatto con il petto);
- usare l'orecchio sul lato opposto al pacemaker, al fine di ridurre al minimo le potenziali interferenze;
- se, per qualsiasi motivo, si sospetta il verificarsi di un'interferenza, spegnere immediatamente il telefono.

## **Apparecchi acustici**

Alcuni telefoni senza fili digitali possono interferire con alcuni apparecchi acustici. In casi del genere, è consigliabile consultare il proprio operatore.

## **Altre apparecchiature medicali**

L'uso di qualunque apparecchiatura ricetrasmittente, compresi i telefoni cellulari, può causare interferenze sul funzionamento di apparecchi medicali privi di adeguata protezione. Consultare un medico o la casa produttrice dell'apparecchio medicale che interessa per sapere se è adeguatamente schermato da segnali a radiofrequenza e per avere maggiori informazioni in proposito. Spegner il telefono all'interno di strutture sanitarie in cui siano esposte disposizioni a riguardo. Ospedali o strutture sanitarie in genere possono fare uso di apparecchiature che potrebbero essere sensibili a segnali a radiofrequenza.



## Veicoli

Segnali a radiofrequenza possono incidere negativamente su sistemi elettronici non correttamente installati o schermati in modo inadeguato presenti all'interno di veicoli a motore (ad esempio sistemi di iniezione elettronica, sistemi elettronici ABS, sistemi elettronici di controllo della velocità, air bag). Per informazioni sul proprio veicolo, rivolgersi alla casa costruttrice o ad un suo rappresentante. Sarà anche opportuno consultare la casa costruttrice di qualunque apparecchiatura aggiuntiva eventualmente installata sul proprio veicolo.

## Luoghi con divieto d'uso

Spegnerne il telefono ovunque vi siano avvisi che lo richiedano.

### ■ Aree a rischio di esplosione

Spegnerne il telefono quando ci si trova in aree con un'atmosfera potenzialmente esplosiva e seguire tutti i segnali e tutte le istruzioni indicate. Eventuali scintille in tali aree possono provocare un'esplosione o un incendio causando seri danni fisici o perfino la morte.

Si consiglia agli utenti di spegnere il telefono presso i distributori di carburante (stazioni di servizio). Si raccomanda di attenersi strettamente a qualunque disposizione relativa all'uso di apparecchiature radio nei depositi di carburante (aree di immagazzinaggio e distribuzione di combustibili), negli stabilimenti chimici o in luoghi in cui sono in corso operazioni che prevedono l'uso di materiali esplosivi.

Le aree a rischio di esplosione sono spesso, ma non sempre, chiaramente indicate. Tra queste vi sono le aree sottocoperta sulle imbarcazioni; le strutture di trasporto o immagazzinaggio di sostanze chimiche; i veicoli che usano gas liquidi di petrolio, cioè GPL (come il propano o butano); aree con aria satura di sostanze chimiche o particelle, come grani, polvere e polveri metalliche ed in qualsiasi altra area in cui verrebbe normalmente richiesto di spegnere il motore del proprio veicolo.



## ■ Veicoli

Soltanto personale qualificato dovrebbe prestare assistenza tecnica al telefono oppure installare il telefono in un veicolo. Un'installazione difettosa o una riparazione male eseguita può rivelarsi pericolosa e far decadere qualsiasi tipo di garanzia applicabile all'apparecchiatura.

Eeguire controlli periodici per verificare che tutto l'impianto telefonico all'interno del proprio veicolo sia montato e funzioni regolarmente.

Non tenere o trasportare liquidi infiammabili, gas o materiali esplosivi nello stesso contenitore del telefono, dei suoi componenti o dei suoi accessori.

Nel caso di autoveicoli dotati di air bag, si ricordi che l'air bag si gonfia con grande forza. Non collocare oggetti, compresi apparecchi senza fili, sia portatili che fissi, nella zona sopra l'air bag o nell'area di espansione dell'air bag stesso. Se un impianto telefonico cellulare è installato impropriamente all'interno di un veicolo, qualora si renda necessario l'uso dell'air bag, possono verificarsi seri danni alle persone.

L'uso del telefono in aereo è proibito. Spegner il telefono prima di salire a bordo di un aereo. L'utilizzo di telefoni senza fili in aereo può essere pericoloso per il funzionamento dell'aeromobile, può interferire sulla rete telefonica senza fili e può essere illegale.

La non osservanza di queste disposizioni può causare al trasgressore la sospensione o la negazione dei servizi telefonici e/o un'azione legale.



## ■ Chiamate ai numeri di emergenza



### Importante:

Questo apparecchio, come qualunque altro telefono senza fili, opera su reti terrestri cellulari ed utilizza radiosegnali e funzioni programmate dall'utente. Per questo motivo, non è possibile garantire il collegamento in qualunque condizione. Pertanto, nel caso di comunicazioni di vitale importanza (ad esempio, per le emergenze mediche) non confidare mai esclusivamente nei telefoni senza fili.

È possibile che le chiamate di emergenza non siano effettuabili su tutte le reti telefoniche cellulari oppure quando si utilizzano certi servizi di rete e/o alcune funzioni del telefono. Si consiglia di rivolgersi agli operatori locali per informazioni aggiuntive.

### Per effettuare una chiamata di emergenza, fare quanto segue:

1. Se il telefono è spento, accenderlo. Controllare che il segnale sia sufficientemente forte. Alcune reti potrebbero richiedere l'inserimento nel telefono di una carta SIM valida.
2. Premere  per un numero di volte pari all'operazione necessaria (ad esempio per terminare una chiamata, per uscire da un menu e così via) per azzerare il display e poter ricevere ed eseguire chiamate con il telefono.
3. Digitare il numero di emergenza del luogo in cui ci si trova (ad esempio 911, 112 o altri numeri ufficiali di emergenza). I numeri di emergenza variano da località a località.
4. Premere il tasto .

Se sono attive determinate funzioni, potrebbe essere necessario disattivarle prima di poter effettuare una chiamata di emergenza. Consultare questa guida e rivolgersi anche all'operatore per informazioni aggiuntive.

Quando si effettuano chiamate ai numeri di emergenza, ricordarsi sempre di fornire tutte le informazioni necessarie cercando di essere il più precisi possibile. Ricordare anche che il



proprio telefono cellulare può essere l'unico mezzo di comunicazione disponibile sul luogo e pertanto terminare la chiamata solo quando si sarà stati autorizzati a farlo.

## ■ Informazioni sulla certificazione (SAR)

QUESTO MODELLO DI TELEFONO SODDISFA I REQUISITI PER L'ESPOSIZIONE ALLE ONDE RADIO.

Il telefono cellulare è un ricetrasmittitore radio. È stato ideato e prodotto per non superare i limiti per l'esposizione ai segnali a radiofrequenza raccomandati dal Consiglio dell'Unione Europea. Questi limiti sono parte integrante delle direttive generali e servono a definire i livelli consentiti di irradiazione da radiofrequenza per l'intera popolazione. Le direttive sono state elaborate da organizzazioni scientifiche indipendenti in seguito ad ampie e periodiche analisi di studi scientifici e garantiscono un notevole margine di sicurezza mirato alla salvaguardia di tutte le persone, indipendentemente dall'età e dallo stato di salute.

Lo standard di esposizione per i telefoni cellulari utilizza l'unità di misura SAR (Specific Absorption Rate). Il limite SAR raccomandato dal Consiglio dell'Unione Europea è pari a 2,0 W/kg.\* I test per i livelli di SAR sono stati eseguiti utilizzando le normali posizioni d'uso con il telefono che trasmetteva al massimo livello di potenza certificato in tutte le bande di frequenza testate. Sebbene il SAR venga calcolato in base al massimo livello di potenza certificato, l'effettivo livello di SAR del telefono durante l'uso può essere molto inferiore rispetto al valore massimo. Infatti, il telefono è stato progettato per funzionare a diversi livelli di potenza in modo da utilizzare soltanto quella necessaria per collegarsi alla rete. In genere, quanto più si è vicini ad una stazione radio base, tanto minore sarà l'emissione di potenza del telefono.

Prima di poter essere commercializzato, un modello di telefono deve essere dichiarato conforme alla direttiva europea R&TTE. Questa direttiva include, come uno dei requisiti essenziali, la tutela della salute e della sicurezza dell'utente o di qualsiasi altra persona. Il più alto valore SAR registrato per questo modello di telefono durante il test di conformità



allo standard è stato di 0,55 W/kg. Sebbene possano esistere delle differenze tra i livelli di SAR dei vari telefoni registrati in diverse posizioni, tutti soddisfano i requisiti UE per l'esposizione alle radiofrequenze.

\* Il limite di SAR per i telefoni cellulari usati dal pubblico è pari a 2,0 watt/kg (W/kg) calcolato su una media di dieci grammi di massa. Il limite garantisce un notevole margine di sicurezza essendo in grado di offrire maggiore tutela per il pubblico e di compensare qualsiasi variazione nelle misurazioni. I valori SAR variano in base ai requisiti nazionali e alla banda di rete. Per ulteriori informazioni sui valori SAR in altre regioni consultare le informazioni relative al prodotto presso il sito [www.nokia.com](http://www.nokia.com).



# GARANZIA LIMITATA DEL PRODUTTORE

## PARTE DEL SETTORE EUROPA & AFRICA

La presente garanzia limitata si applica a parte del Settore Europa & Africa della Nokia Mobile Phones a condizione che non esistano garanzie locali. Nokia Corporation, Nokia Mobile Phones ("Nokia") garantisce che, al momento dell'acquisto originario, questo prodotto NOKIA ("Prodotto") è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione alle seguenti condizioni:

1. La presente garanzia limitata è concessa all'acquirente finale del Prodotto ("Cliente") e non esclude né limita i) i diritti imperativi del Cliente quali previsti dalla legge o ii) i diritti che il Cliente può comunque vantare contro il venditore/rivenditore del Prodotto. In particolare il Cliente può esercitare i diritti previsti nel paragrafo inserito nel Libro IV del Codice Civile italiano dal Decreto Legislativo No. 24 del 2 febbraio 2002 e la presente garanzia non pregiudica tali diritti.

2. La presente garanzia ha una validità di dodici (12) mesi e decorre dalla data di acquisto del Prodotto da parte del Cliente originario. Nel caso in cui il Prodotto venga rivenduto o comunque vi sia un cambiamento di proprietario/utilizzatore, la presente garanzia sarà trasferita al nuovo proprietario/utilizzatore, senza alcuna modifica, per il periodo di durata residuo. La presente garanzia limitata è valida ed efficace unicamente nei seguenti stati: Bosnia, Bulgaria, Repubblica Ceca, Cipro, Croazia, Estonia, stati membri dell'Unione Europea, Islanda, Israele, Lettonia, Lituania, Macedonia, Malta, Norvegia, Polonia, Romania, Repubblica Slovacca, Slovenia, Svizzera, Turchia e Ungheria.

3. Durante il periodo di validità della presente garanzia, Nokia o le società di assistenza tecnica autorizzate ripareranno o sostituiranno, a discrezione assoluta di Nokia, i Prodotti difettosi. Nokia riconsegnerà al Cliente il Prodotto riparato o un altro Prodotto in perfetto stato di funzionamento. Qualsiasi parte o altra apparecchiatura sostituita diverrà di proprietà di Nokia.

4. La garanzia originale non verrà estesa o rinnovata in relazione al Prodotto riparato o sostituito.

5. Sono escluse dalla presente garanzia limitata le mascherine colorate e ad altre simili parti personalizzate. Nei casi in cui sia necessario bloccare o sbloccare il codice SIM, il Cliente dovrà rivolgersi all'operatore competente per bloccare o sbloccare tale codice prima di rivolgersi a Nokia per l'eventuale riparazione o sostituzione del Prodotto.

6. La presente garanzia limitata non garantisce il Prodotto in caso di deterioramento dovuto a normale usura. Inoltre non rientrano nella garanzia i seguenti casi:

(i) il difetto deriva dal fatto che il Prodotto è stato sottoposto a: uso non conforme alle disposizioni contenute nel manuale del proprietario/utilizzatore, urti e cadute, umidità o condizioni termiche o ambientali estreme o cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o collegamenti non autorizzate, apertura o riparazioni non autorizzate, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, installazione non corretta, incidenti, forze della natura, azione di cibi o bevande, azione di prodotti chimici o altri atti indipendenti dalla volontà di Nokia (ivi

compreso, a titolo esemplificativo e non limitativo, esaurimento di parti di consumo quali le batterie, che per loro stessa natura hanno una durata limitata, e rottura o danni ad antenne) sempreché il difetto non sia direttamente imputabile a difetti nei materiali, nella progettazione o nella fabbricazione;

(ii) Nokia o la società di assistenza tecnica autorizzata non è stata informata dal Cliente dell'esistenza del difetto nei trenta (30) giorni successivi alla data, compresa nel periodo di validità della presente garanzia, in cui il difetto si è manifestato;

(iii) il Prodotto non è stato restituito a Nokia o alla società di assistenza tecnica autorizzata nei trenta (30) giorni successivi alla data, compresa nel periodo di validità della presente garanzia, in cui il difetto si è manifestato;

(iv) il numero di serie del Prodotto, il codice data accessorio o il numero IMEI sono stati asportati, cancellati, alterati o sono illeggibili;

(v) il difetto è stato causato da una disfunzione nella rete cellulare;

(vi) il difetto deriva dal fatto che il Prodotto è stato usato o collegato ad accessori non fabbricati o forniti direttamente da Nokia oppure è stato usato in maniera diversa rispetto all'uso prescritto;

(vii) il difetto è stato causato da un cortocircuito nella batteria, dalla rottura o dalla visibile manomissione dei sigilli di chiusura della batteria o delle celle o dal fatto che la batteria è stata utilizzata in apparecchiature diverse da quelle per cui ne era previsto l'uso; o

(viii) il software del Prodotto deve essere aggiornato in conseguenza dei cambiamenti nei parametri della rete cellulare.

7. Per usufruire della presente garanzia limitata il Cliente dovrà presentare i) la carta di garanzia originale leggibile e non modificata nella quale siano chiaramente indicati il nome e l'indirizzo del venditore, la data e il luogo di acquisto, il tipo di prodotto e il numero IMEI o altro numero di serie o, alternativamente, ii) la ricevuta di acquisto originale leggibile e non modificata nella quale siano indicate le suddette informazioni, nel caso in cui tale ricevuta d'acquisto sia presentata al venditore/rivenditore del Prodotto.

8. La presente garanzia limitata costituirà l'unico ed esclusivo mezzo di tutela del Cliente contro Nokia nonché l'unico ed esclusivo obbligo assunto da Nokia nei confronti del Cliente per eventuali difetti o problemi di funzionamento del Prodotto. La presente garanzia limitata annulla e sostituisce qualsiasi altra garanzia o assunzione di responsabilità verbale, scritta, prescritta dalla legge (ma non obbligatoria), contrattuale, extra-contrattuale o di altra natura. Nokia non sarà in nessun caso responsabile di eventuali danni incidentali o indiretti, costi o spese. Inoltre, nel caso in cui il Cliente sia una persona giuridica, Nokia non sarà in nessun caso responsabile di eventuali danni diretti, costi o spese.

9. La presente garanzia limitata non potrà essere modificata senza il previo consenso scritto di Nokia.

